

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

17 ta' Settembru 2014 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Direttiva 2006/112/KE— Grupp VAT — Fatturazzjoni interna g?as-servizzi pprovduti minn kumpannija prin?ipali li g?andha s-sede tag?ha f'pajji? terz lil ferg?a tag?ha li tappartjeni g?al grupp VAT fi Stat Membru — Natura taxxabbli tas-servizzi pprovduti”

Fil-Kaw?a C?7/13,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-förvaltningsrätten i Stokkolma (l-Isvezja), permezz ta' de?i?joni tat-28 ta' Di?embru 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-7 ta' Jannar 2013, fil-pro?edura

Skandia America (USA), filial Sverige

vs

Skatteverket,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, J. L. da Cruz Vilaça, G. Arestis (Relatur), J.?C. Bonichot u A. Arabadjiev, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-12 ta' Marzu 2014,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Skandia America Corp. (USA), filial Sverige, minn M. Wetterfors,
- g?al Skatteverket, minn K. Alvesson,
- g?all-Gvern Svedi?, minn A. Falk, b?ala a?ent,
- g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze, b?ala a?ent,
- g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Brighthouse, b?ala a?ent, assistita minn R. Hill, barrister,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Cordewener u J. Enegren, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-8 ta' Mejju 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2, 9(1) u 11, 56, 193 u 196 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-U L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn Skandia America Corp. (USA), filial Sverige (iktar 'il quddiem “Skandia Sverige”), u Skatteverket (amministrazzjoni fiskali Svediża) dwar id-deċiżjoni ta' din tal-ażżar li tissuqet ta' għat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) il-provvista ta' servizzi ta' Skandia America Corp. (iktar 'il quddiem “SAC”), stabbilita fl-Istati Uniti, lill-fergħa tagħha Skandia Sverige.

Il-kuntest ġuridiku

Id-Direttiva 2006/112

3 L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“1. It-transazzjonijiet li għajjin għandhom ikunu soġġetti għall-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta' servizzi bi qas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali.”

4 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT jistabbilixxi:

“Persuna taxxabbli għandha tisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.”

5 L-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista' jikkunsidra b'ala persuna taxxabbli wa'edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomiċi u organizzattivi.

Stat Membru li jeżerċita l-għajla prevista fl-ewwel paragrafu, jista' jadotta kwalunkwe miżura meħtieġa biex jimpedixxi l-evalwazzjoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-użu ta' din id-dispożizzjoni.”

6 L-Artikolu 56(1)(?) u (k) tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi li:

“1. Il-post ta' provvista tas-servizzi li għajjin lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità, jew lil persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess Stat Membru b'all-fornitur, għandu jkun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tiegħu jew għandu stabbiliment fiss li għalih jingħata s-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post b'ala dan, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn normalment ikun residenti:

[...]

(?) servizzi ta' konsulenti, enġiniera, uffiċji ta' konsulenza, avukati, accountants u servizzi simili, kif ukoll l-ipprovażzjoni ta' data u l-provvista ta' informazzjoni;

[...]

(k) servizzi pprovduti elettronikament, b'al dawk imsemmija fl-Anness II".

7 L-Artikolu 193 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

"Il-VAT g'andha tit'allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li tkun qed twettaq forniment taxxabbli ta' merkanzija jew servizzi, minbarra fejn din tit'allas minn persuna o'ra fil-ka'ijiet imsemmija fl-Artikoli 194 sa 199 u fl-Artikolu 202."

8 L-Artikolu 196 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

"Il-VAT g'andha tit'allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li lilha ikunu 'ew ipprovduti s-servizzi msemmija fl-Artikolu 56 jew kwalunkwe persuna identifikata g'all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa li lilha ji'u pprovduti s-servizzi previsti fl-Artikoli 44, 47, 50, 53, 54 u 55, jekk is-servizzi ji'u pprovduti minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita f'dak l-Istat Membru."

9 L-Anness II bit-titolu "Lista indikattiva tas-servizzi pprovduti elettronikament imsemmija fil-punt (k) ta' l-Artikolu 56(1)" huwa fformulat kif 'ej:

"1) Il-provvista ta' siti web, web-hosting, 'estjoni b'distanza ta' programmi u tag'mir;

2) il-provvista ta' software u l-a'ornament tieg'u;

3) il-provvista ta' imma'ini, test u informazzjoni u t-tqeg'id g'ad-disposizzjoni ta' ba'ijiet tad-data;

4) il-provvista ta' mu'ika, films u log'ob, inklu'i log'ob tax-xorti u log'ob ta' l-azzard, u ta' xandiriet u avvenimenti politi'i, kulturali, artisti'i, sportivi, xjentifi'i u ta' divertiment;

5) il-provvista ta' tag'lim b'distanza."

10 Fit-2 ta' Lulju 2009, il-Kummissjoni Ewropea adottat Komunikazzjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar l-g'a'la ta' raggruppament g'all-iskop tal-VAT prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi'jud [COM (2009) 325 finali].

Id-dritt Svedi?

11 Id-Direttiva tal-VAT 'iet trasposta permezz tal-Li'i (1994:200), dwar it-taxxa fuq il-valur mi'jud [mervärdesskattelagen (1994:200)], iktar 'il quddiem il-"li'i dwar il-VAT"].

12 Il-Kapitolu 1, Artikolu 1 ta' din il-li'i huwa inti' sabiex jittrasponi l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT billi jipprovdi li l-VAT hija dovuta lill-Istat g'all-prestazzjoni ta' servizzi 'ewwa l-pajji' li huma taxxabbli u li jing'ataw fil-kuntest ta' attività professjonali.

13 Il-punt 1 tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 ta' dan il-kapitolu, li g'andu l-g'an li jittrasponi l-Artikoli 193 u 196 tad-Direttiva tal-VAT, jipprovdi li kull min jipprovdi o'etti jew prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 1 tal-imsemmi kapitolu g'andu j'allas il-VAT fuq din it-tran'azzjoni, 'lief g'al dawk previsti f'dan l-ewwel paragrafu fil-punti 2 sa 4. Mill-imsemmi punt 2 tal-ewwel paragrafu jirri'ulta li min jakkwista s-servizzi msemmija fil-Kapitolu 5, Artikolu 7 tal-li'i dwar il-VAT, li l-fornitur tag'hom ikun impri'a barranija, g'andu j'allas il-VAT fuq l-akkwist.

14 Il-Kapitolu 1, Artikolu 15 tal-li?i dwar il-VAT jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli barranija operatur li ma g?andux is-sede tal-attività ekonomika tieg?u jew stabbiliment stabbli fl-Isvezja u li barra minn hekk ma g?andux id-domi?ilju jew ir-residenza regolari tieg?u hemmhekk.

15 L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 7 fil-Kapitolu 5, ta' din il-li?i, inti? sabiex jittrasponi l-Artikolu 56 tad-Direttiva tal-VAT, jipprovdi li s-servizzi msemija fit-tieni paragrafu jitqiesu li huma pprovduti fit-territorju nazzjonali jekk ji?u pprovduti minn pajji? li jinsab barra mill-Unjoni Ewropea u x-xerrej ikun operatur li jkollu s-sede prin?ipali tan-negozju tieg?u fl-Isvezja. Is-servizzi msemija fit-tieni paragrafu ta' dan l-Artikolu 7 jinkludu, b'mod partikolari, is-servizzi ta' konsulenza u analogi kif ukoll is-servizzi pprovduti elettronikament li jikkonsistu mill-?estjoni b'distanza ta' programmi, il-provvista ta' software u l-a??ornament tieg?u.

16 Fir-rigward tal-kun?ett ta' raggruppament ta' persuni li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli wa?da su??etta g?all-VAT (iktar 'il quddiem il-“grupp VAT”), ir-Renju tal-Isvezja, billi e?er?ita l-fakultà prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, adotta d-dispo?izzjonijiet tal-Kapitolu 6a, Artikoli 1 sa 4 tal-li?i dwar il-VAT skont liema ?ew? operatori ekonomi?i jew iktar jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala operatur wie?ed, ji?ifieri grupp tal-VAT, u l-attività li je?er?itaw tista' ti?i kkunsidrata b?ala attività wa?da. Minn dawn id-dispo?izzjonijiet jirri?ulta li huwa biss l-istabbiliment stabbli, li jinsab fl-Isvezja u ta' operatur ekonomiku, li jista' jag?mel parti minn grupp VAT, peress li tali grupp jista' jinkludi biss operatori strettament relatati bejniethom fuq il-livell finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv. Abba?i ta' dawn l-istess dispo?izzjonijiet, grupp VAT huwa kkostitwit minn de?i?joni ta' identifikazzjoni tal-iSkatteverket, me?uda fuq talba tal-membri tal-grupp ikkon?ernat.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

17 SAC kienet, matul is-snin 2007 u 2008, il-kumpannija tax-xiri ta' servizzi tal-informatika tal-grupp Skandia fil-livell mondjali u kienet te?er?ita l-attivitàjiet tag?ha fl-Isvezja permezz tal-ferg?a tag?ha Skandia Sverige. SAC qassmet servizzi informati?i mixtrija barra lil diversi kumpanniji tal-grupp Skandia kif ukoll lil Skandia Sverige li, sa mill-11 ta' Lulju 2007, hija rre?istrata b?ala membru tal-grupp VAT. Ir-rwol ta' Skandia Sverige kien li tittrasforma s-servizzi informati?i miksuba barra sabiex tikseb il-prodott finali, imsejja? produzzjoni informatika (IT-produktion). Sussegwentement, dan il-prodott finali kien ipprovdut lil diversi kumpanniji tal-grupp Skandia, membri u mhux membri ta' dan il-grupp VAT. Mar?ni ta' 5 % kien mi?jud mal-provvista ta' servizzi kemm bejn SAC u Skandia Sverige kif ukoll bejn din tal-a??ar u kumpanniji o?ra tal-grupp Skandia. Bejn SAC u Skandia Sverige, kienet issir allokazzzjoni tal-ispejje? permezz ta' fatturi interni.

18 L-iSkatteverket idde?idiet li tissu??etta g?all-VAT il-prestazzjonijiet ta' servizzi informati?i pprovduti minn SAC lil Skandia Sverige g?as-snin finanzjarji 2007 u 2008. Din l-awtorità fiskali, peress li qieset li dawn il-prestazzjonijiet kienu jikkostitwixxu tran?azzjonijiet taxxabbli, ikkunsidrat lil SAC b?al persuna su??etta g?all-VAT. Konsegwentement, Skandia Sverige ?iet identifikata wkoll b?ala persuna su??etta g?all-VAT u ?iet su??etta g?all-?las tal-ammont tat-taxxa relatata mal-imsemmija prestazzjonijiet b?ala ferg?a ta' SAC fl-Isvezja.

19 Skandia Sverige appellat minn dawn id-de?i?jonijiet quddiem il-qorti tar-rinviju.

20 F'dawn i?-?irkustanzi, il-förvaltningsrätten i Stockholm (qorti amministrattiva ta' Stockholm) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) Provvista ta' servizzi mixtrija esternament mill-istabbiliment prin?ipali ta' kumpannija f'pajji?

terz lejn il-ferg?a tag?ha fi Stat Membru, flimkien ma' allokazżjoni tal-ispejje? g?ax-xiri lill-ferg?a, jikkostitwixxu tran?azzjonijiet taxxabbli jekk il-ferg?a tag?mel parti minn grupp ta' VAT fl-Istat Membru?

2) Jekk ir-risposta g?all-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, l-istabbiliment prin?ipali fil-pajji? terz g?andu jitqies b?ala persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru skont it-tifsira tal-Artikolu 196 tad-Direttiva bil-konsegwenza li x-xerrej g?andu ji?i ntaxxat g?at-tran?azzjonijiet?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

21 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk, l-Artikoli 2(1), 9 u 11 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li l-prestazzjonijiet ta' servizzi pprovduti minn stabbiliment prin?ipali f'pajji? terz lill-ferg?a tag?ha stabbilita fi Stat Membru jikkostitwixxux tran?azzjonijiet taxxabbli meta din tal-a??ar tkun membru ta' grupp VAT.

22 F'dan ir-rigward, g?andu jif fakkar li l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-VAT jipprovdli li huma b'mod partikolari su??etti g?all-VAT, il-provvisti ta' servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta??ixxi b?ala tali.

23 L-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi l-“persuni taxxabbli”. G?andhom din il-kwalità, dawk il-persuni li jwettqu attività ekonomika “b'mod indipendenti”. G?al applikazzjoni uniformi tad-Direttiva tal-VAT, huwa me?tie?, b'mod partikolari, li l-kun?ett ta' “persuna taxxabbli”, iddefinit ta?t it-Titolu III tag?ha, jing?ata interpretazzjoni awtonoma u uniformi.

24 Skont il-Qorti tal-?ustizzja, provvista ta' servizz hija taxxabbli biss meta te?isti, bejn il-persuna li tag?ti l-provvista u l-benefi?jarju, relazzjoni ?uridika li matulha jsir skambju tas-servizzi re?iproki (sentenza FCE Bank, C?210/04, EU:C:2006:196, punt 34 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Sabiex ji?i stabbilit li tali relazzjoni ?uridika te?isti bejn kumpannija li ma hijiex residenti u wa?da mill-ferg?at tag?ha stabbilita fi Stat Membru sabiex ji?u su??etti g?all-VAT il-provvista pprovduta, g?andu ji?i vverifikat jekk din il-ferg?a twettaqx attività ekonomika indipendenti sa fejn hija responsabbli g?ar-riskju ekonomiku li jirri?ulta mill-attività tag?ha (sentenza FCE Bank, EU:C:2006:196, punt 35).

26 Issa, b?ala ferg?a ta' SAC, Skandia Sverige ma toperax b'mod indipendenti u ma hijiex hi stess responsabbli g?ar-riskji ekonomi?i marbuta mal-e?er?izzju tal-attività tag?ha. Barra minn hekk, b?ala ferg?a, skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali, hija ma g?andhiex il-kapital tag?ha u l-assi tag?ha jag?mlu parti mill-patrimonju ta' SAC. Konsegwentement, Skandia Sverige hija dipendenti minn SAC u g?alhekk ma jistax ikollha, hi stess, il-kwalità ta' persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-VAT.

27 F'dak li jikkon?erna l-e?istenza ta' ftehim fuq id-distribuzzjoni tal-ispejje?, ikkonkretizzat fil-kaw?a prin?ipali permezz tal-?ru? ta' fatturi interni, dan huwa wkoll element irrilevanti peress li tali akkordju ma kienx ?ie nnegożjat bejn partijiet indipendenti (sentenza FCE Bank, EU:C:2006:196, punt 40).

28 Madankollu, huwa pa?ifiku li Skandia Sverige hija membru ta' grupp VAT ikkostitwit abba?i tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT u, konsegwentement, tiffurma flimkien mal-membri l-o?ra persuna taxxabbli wa?da. G?all-finijiet tal-VAT, dan il-grupp VAT ing?ata numru ta' identifikazzjoni mill-awtorità kompetenti nazzjonali.

29 F'dan ir-rigward g?andu jif fakkar li l-assimilazzjoni g?al persuna taxxabbli wa?da teskludi li l-

membri tal-grupp VAT jkomplu jissottomettu separatament dikjarazzjonijiet tal-VAT u jibqg?u ji?u identifikati, fil-grupp jew barra l-grupp, b?ala persuni taxxabli, peress li hija l-persuna taxxabli wa?da li tista' tissottometti l-imsemmija dikjarazzjonijiet (sentenza Ampliscientifica u Amplifin, C?162/07, EU:C:2008:301, punt 19). Minn dan isegwi li, f'tali sitwazzjoni, il-prestazzjoni ta' servizzi mag?mula minn terzi favur membru ta' grupp VAT g?andhom ji?u kkunsidrati, g?all-finijiet tal-VAT, li saru favur mhux ta' dan il-membri i?da tal-grupp VAT stess li jag?mlu parti minnu.

30 G?aldaqstant, g?all-finijiet tal-VAT, is-servizzi pprovduti minn kumpanija b?al SAC lill-ferg?a tag?ha membru ta' grupp VAT b?al Skandia Sverige ma jistg?ux ji?u kkunsidrati li huma pprovduti lilha, i?da g?andhom ji?u kkunsidrati li huma pprovduti lill-grupp VAT.

31 Peress li dawn is-servizzi pprovduti bi ?las minn kumpanija b?al SAC lill-ferg?a tag?ha g?andhom ji?u kkunsidrati, sempli?ement mill-perspettiva tal-VAT, li ?ew ipprovduti lill-grupp VAT, u li dawn ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabli wa?da, g?andu ji?i konkluz? li l-provvista ta' tali servizzi tikkostitwixxi tran?azzjoni impo?abbli, abba?i tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT.

32 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikoli 2(1), 9 u 11 tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-prestazzjonijiet ta' servizzi pprovduti minn stabbiliment prin?ipali stabbilit f'pajji? terz lil ferg?a stabbilita fi Stat Membru jikkostitwixxu tran?azzjonijiet taxxabli meta din tal-a??ar tkun membru ta' grupp VAT.

Fuq it-tieni domanda

33 Permezz tat-tieni domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment, jekk l-Artikoli 56, 193 u 196 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, f'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali fejn l-istabbiliment prin?ipali ta' kumpanija li tinsab f'pajji? terz jipprovdi servizzi bi ?las lil ferg?a tal-istess kumpanija stabbilita fi Stat Membru u fejn l-imsemmija ferg?a tkun membru ta' grupp VAT f'dan l-Istat Membru, dan il-grupp VAT, b?ala xerrej tas-servizzi, jsir persuna taxxabli tal-VAT e?i?ibbli.

34 G?andu jittfakkar li l-Artikolu 196 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi li, b'e??ezzjoni g?ar-regola ?enerali msemmija fl-Artikolu 193 ta' din id-Direttiva, skont liema l-VAT hija dovuta fi Stat Membru mill-persuna taxxabli li tag?ti prestazzjoni ta' servizzi taxxabli, il-VAT hija dovuta mill-persuna taxxabli li tixtri l-imsemmija servizzi meta s-servizzi msemmija fl-Artikolu 56 ta' l-istess direttiva jkun pprovduti minn persuna taxxabli li ma hijiex stabbilita f'dan l-Istat Membru.

35 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li, kif jirri?ulta mill-punt 31 ta' din is-sentenza, il-provvista ta' servizzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabli, skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT, u li l-grupp VAT li tag?mel parti minnu l-ferg?a li bbenefikat minn dawn is-servizzi, hija kkunsidrata, g?all-finijiet tal-VAT, b?ala x-xerrejja tal-imsemmija servizzi.

36 Huwa pa?ifiku, barra minn hekk, li s-servizzi pprovduti fil-kaw?a prin?ipali huma fost dawk li huma msemmija fl-Artikolu 56 tad-Direttiva tal-VAT.

37 F'dawn i?-?irkustanzi, u peress li huwa wkoll pa?ifiku li l-kumpanija li pprovdiet dawn is-servizzi tinsab f'pajji? terz u li tikkostitwixxi persuna taxxabli differenti mill-grupp VAT, hija din li, b?ala xerrejja tas-servizzi fis-sens tal-Artikolu 56 tal-istess direttiva, hija su??etta g?all-VAT skont ir-regola ta' deroga tal-Artikolu 196 tad-Direttiva tal-VAT.

38 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tieni domanda preliminari

għandha tkun li l-Artikolu 56, 193 u 196 tad-Direttiva tal-VAT għandhom jiġu interpretati fis-sens li, f'sitwazzjoni b'al dik fil-kawża prinċipali fejn l-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija li tinsab f'pajjiż terz jipprovdi servizzi bi kważi lil fergħa tal-istess kumpannija stabbilita fi Stat Membru u fejn l-imsemmija fergħa hija membru ta' grupp VAT f'dan l-Istat Membru, dan il-grupp VAT, b'ala xerrej tal-imsemmija servizzi, jsir responsabbli għall-kważi tal-VAT eżiġibbli.

Fuq l-ispejje

39 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuta għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġu allsu lura.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tiddeċiedi:

1) **L-Artikoli 2(1), 9 u 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-prestazzjonijiet ta' servizzi pprovduti minn stabbiliment prinċipali stabbilit f'pajjiż terz ta' fergħa stabbilita fi Stat Membru jikkostitwixxu tranżazzjonijiet taxxabbli meta din tal-aħħar tkun membru ta' grupp ta' persuni li jistgħu jitqiesu li huma persuna taxxabbli waħda suwett għat-taxxa fuq il-valur miżjud.**

2) **L-Artikolu 56, 193 u 196 tad-Direttiva 2006/112 għandhom jiġu interpretati fis-sens li, f'sitwazzjoni b'al dik fil-kawża prinċipali fejn l-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija li tinsab f'pajjiż terz jipprovdi servizzi bi kważi lil fergħa tal-istess kumpannija stabbilita fi Stat Membru u fejn l-imsemmija fergħa hija membru ta' grupp ta' persuni li jistgħu jitqiesu li huma persuna taxxabbli waħda suwett għat-taxxa fuq il-valur miżjud f'dan l-Istat Membru, dan il-grupp VAT, b'ala xerrej tal-imsemmija servizzi, jsir responsabbli għall-kważi tat-taxxa fuq il-valur miżjud eżiġibbli.**

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Isvedi.